

myPhonak Junior 1

Руководство пользователя



A Sonova brand

PHONAK
life is on

С чего начать

myPhonak Junior — это приложение, разработанное компанией Sonova, мировым лидером по созданию решений для коррекции слуха, штаб-квартира которой находится в Цюрихе, Швейцария. Внимательно ознакомьтесь с этой инструкцией, чтобы научиться эффективно использовать все функции приложения.



В этом руководстве пользователя описаны функции приложения myPhonak Junior и их применение. В нем также описывается, как заблокировать определенные функции для детей с помощью родительской блокировки, чтобы ребенок мог использовать их только вместе с родителем. Перед началом использования приложения ознакомьтесь с данным руководством пользователя.



Информация о совместимости

С приложением myPhonak Junior можно использовать только слуховые аппараты Phonak с поддержкой беспроводной технологии Bluetooth®.

Приложение myPhonak Junior можно использовать на телефонах с функцией Bluetooth® с низким энергопотреблением (LE). Оно совместимо с устройствами с операционной системой iOS® версии 14.0 или более поздней. myPhonak Junior можно использовать на устройствах Android™ с Google Mobile Services (GMS), технологией Bluetooth® 4.2 и ОС Android 8.0 и более поздней версии.

Текстовый символ и логотипы Bluetooth® являются зарегистрированными товарными знаками и принадлежат компании Bluetooth SIG, Inc. Любое использование этих знаков компанией Sonova AG осуществляется на основании лицензии.

iPhone® является товарным знаком компании Apple Inc., зарегистрированным в США и других странах.

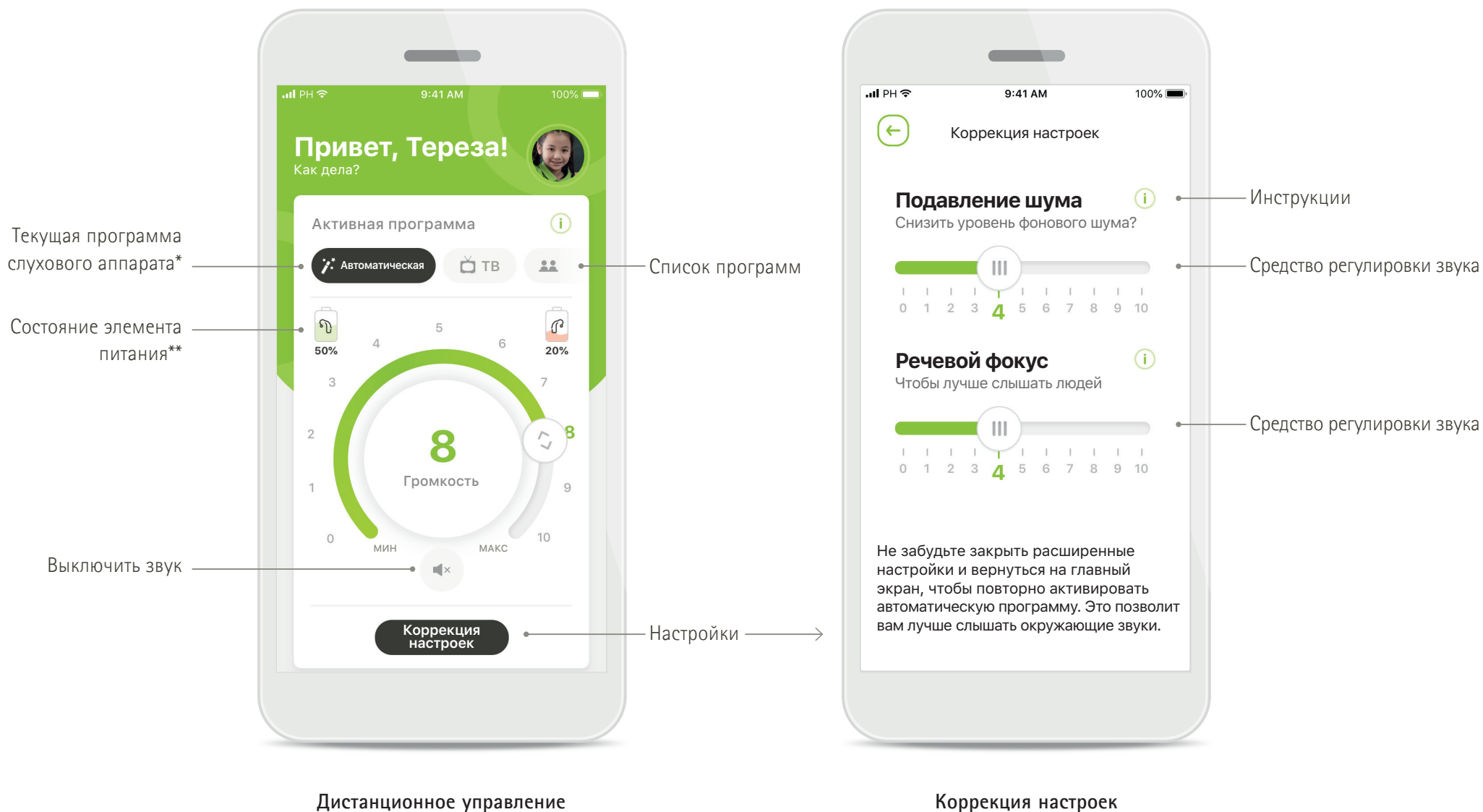
Android является товарным знаком компании Google LLC.

iOS® является зарегистрированным товарным знаком или товарным знаком компании Cisco Systems, Inc. и/или ее дочерних компаний в США и некоторых других странах.

Содержание

Краткий обзор	3
Установка приложения myPhonak Junior	5
Сопряжение с совместимыми слуховыми аппаратами	6
Родительский контроль	8
Индивидуальная настройка	9
Поиск и устранение неисправностей, связанных с сопряжением	10
Дистанционное управление	11
Сеанс дистанционной поддержки	12
Мои слуховые аппараты	14
Информация о безопасности и пояснения к условным обозначениям	15

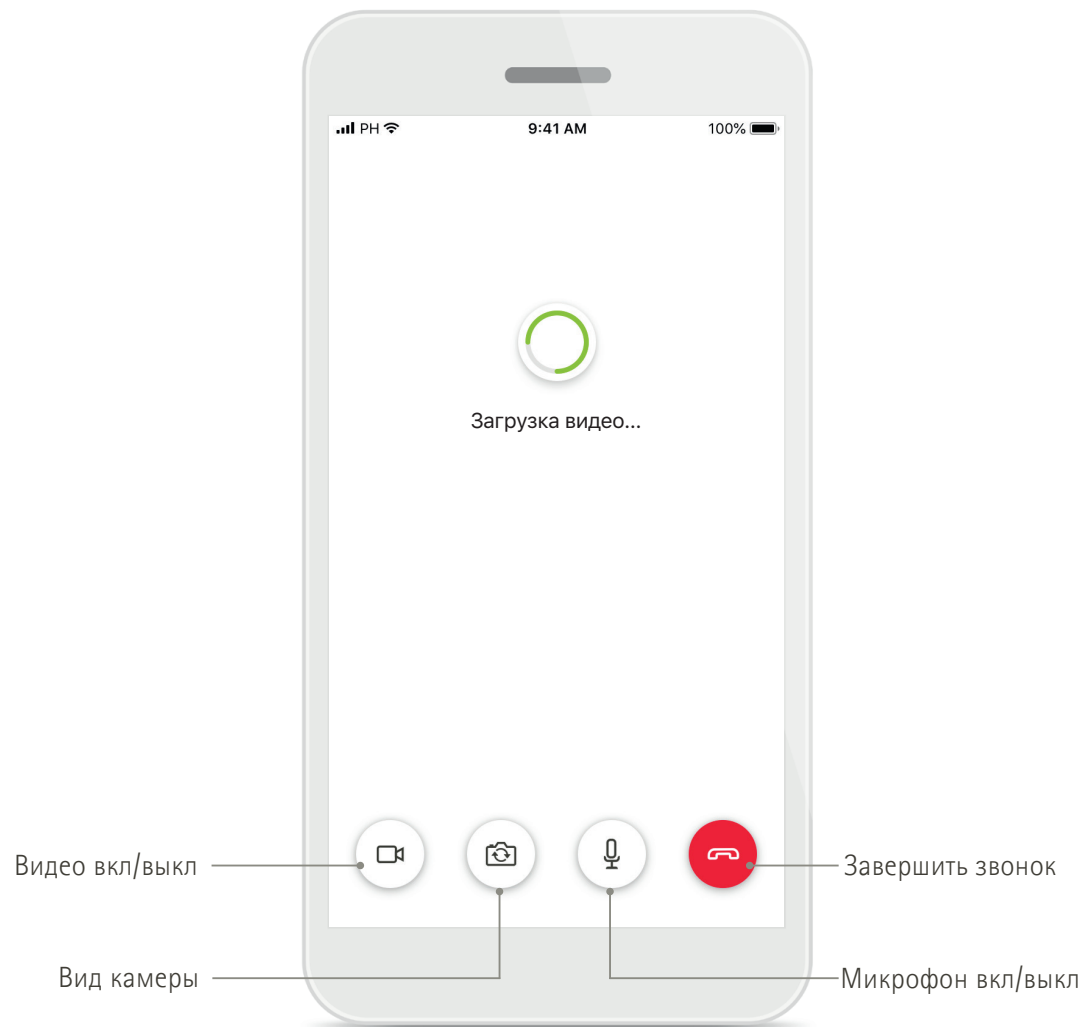
Краткий обзор – Дистанционное управление



* ОС AutoSense™ Sky 3.0 для слуховых аппаратов Sky Marvel, ОС AutoSense™ 3.0 для Bolero M, Naída M и Bolero M. ОС AutoSense™ 4.0 для Naída P и Audéo P.

** Доступно только для перезаряжаемых слуховых аппаратов

Краткий обзор – Дистанционная поддержка*



Звонок для дистанционной поддержки

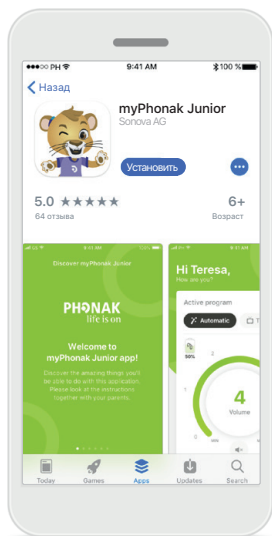


Звонок для дистанционной поддержки

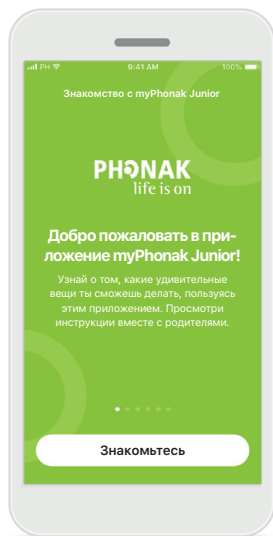
* Функция доступна только в определенных странах и у отдельных специалистов-сурдологов

Установка приложения myPhonak Junior

- Подключите свой смартфон к Интернету по Wi-Fi или сети для мобильной передачи данных
- Включите на смартфоне функцию Bluetooth



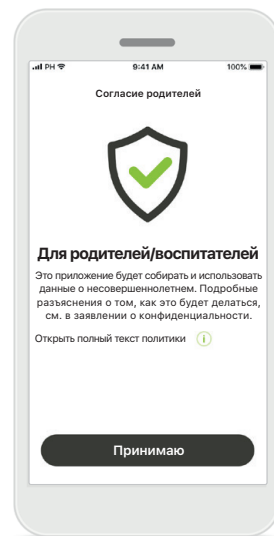
Скачайте приложение myPhonak Junior
Скачайте приложение из магазина. После установки откройте приложение myPhonak Junior.



Открытие приложения myPhonak Junior
Откройте приложение и нажмите кнопку **[Знакомьтесь]**.



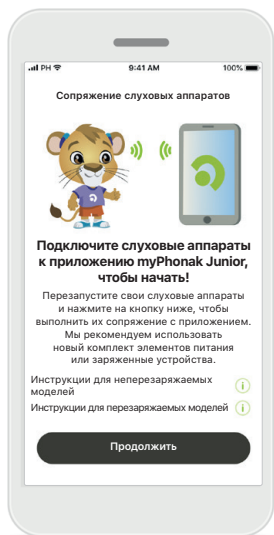
Заявление о конфиденциальности
Для использования этого приложения вы должны нажать **[Принимаю]**, чтобы принять Заявление о конфиденциальности и продолжить работу.



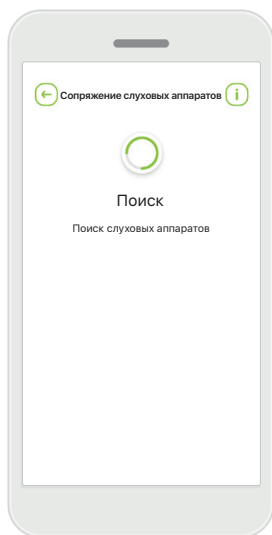
Согласие родителей
Как родитель или воспитатель вы должны дать согласие родителей для использования приложения. Приложение myPhonak Junior собирает и использует данные о несовершеннолетнем в соответствии с информацией, приведенной в Заявлении о конфиденциальности.

Сопряжение с совместимыми слуховыми аппаратами*

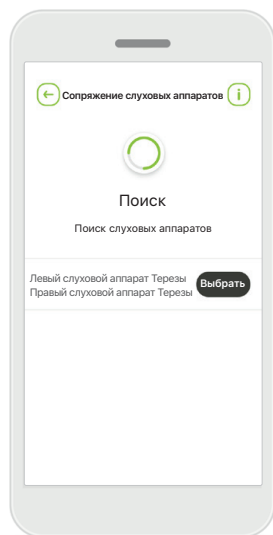
Для подключения слуховых аппаратов с поддержкой Bluetooth к приложению myPhonak Junior следуйте приведенным ниже инструкциям**.



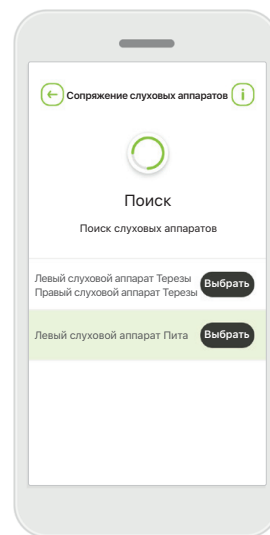
Инструкции по сопряжению
Нажмите **[Продолжить]** и следуйте инструкциям для ваших слуховых аппаратов



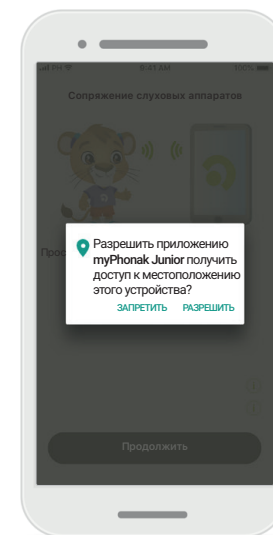
Поиск
Приложение выполняет поиск совместимых слуховых аппаратов, и, когда таковые будут обнаружены, они отобразятся на дисплее. Это может занять несколько секунд.



Выбор
Нажмите **[Выбрать]**, когда ваши слуховые аппараты отобразятся в списке.



Несколько устройств
В случае обнаружения нескольких слуховых аппаратов все они отобразятся на дисплее. Чтобы выделить слуховой аппарат, нажмите кнопку на слуховом аппарате.



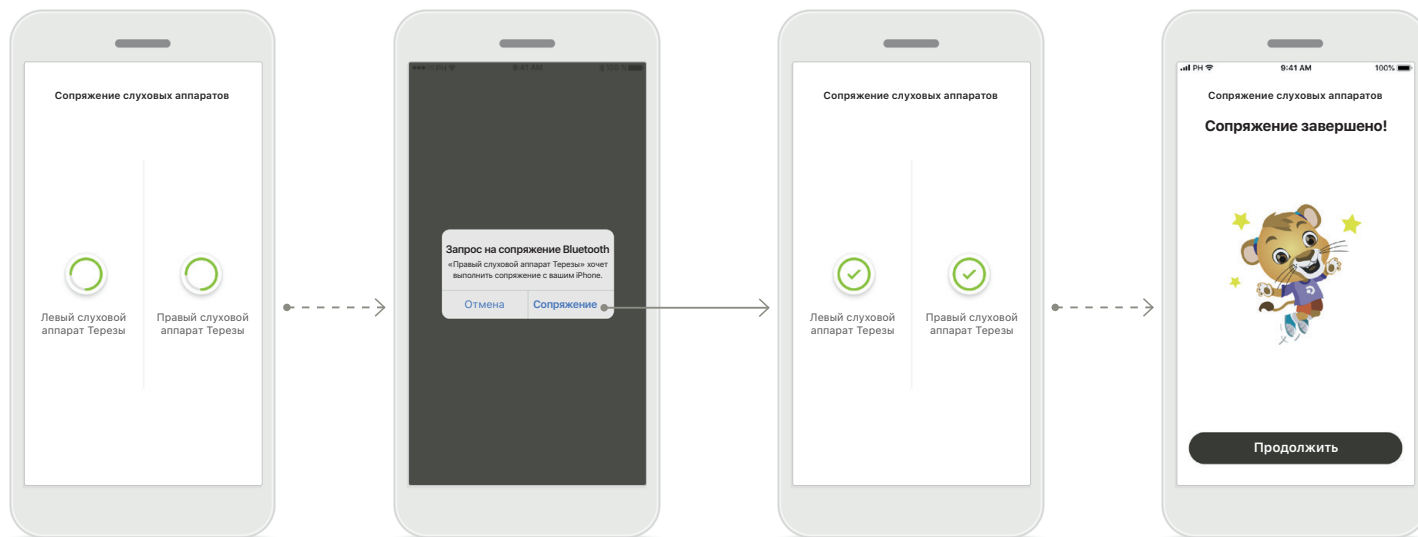
Местоположение
На устройствах Android при первом сопряжении с устройствами Bluetooth необходимо включить функции определения местоположения. После начальной настройки вы можете снова отключить определение местоположения.

*Совместимо со Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P и Audéo P.

**Потоковая передача по Bluetooth: для потоковой передачи музыки или приема телефонных звонков на слуховые аппараты перейдите в [Настройки] > [Bluetooth] и добавьте слуховые аппараты в список подключенных устройств. Затем вернитесь в приложение для продолжения процедуры сопряжения.

Сопряжение с совместимыми слуховыми аппаратами*

Для подключения слуховых аппаратов с поддержкой Bluetooth к приложению myPhonak Junior следуйте приведенным ниже инструкциям.



Выполнение сопряжения слуховых аппаратов

Приложение установит соединение с каждым слуховым аппаратом отдельно.

Подтвердить для всех слуховых аппаратов

На устройствах Apple необходимо подтвердить сопряжение, нажав **[Сопряжение]** во всплывающем окне для каждого устройства отдельно.

Сопряжение завершено

Теперь сопряжение с обоими слуховыми аппаратами установлено. Приложение автоматически перейдет к следующему шагу.

Настройка завершена

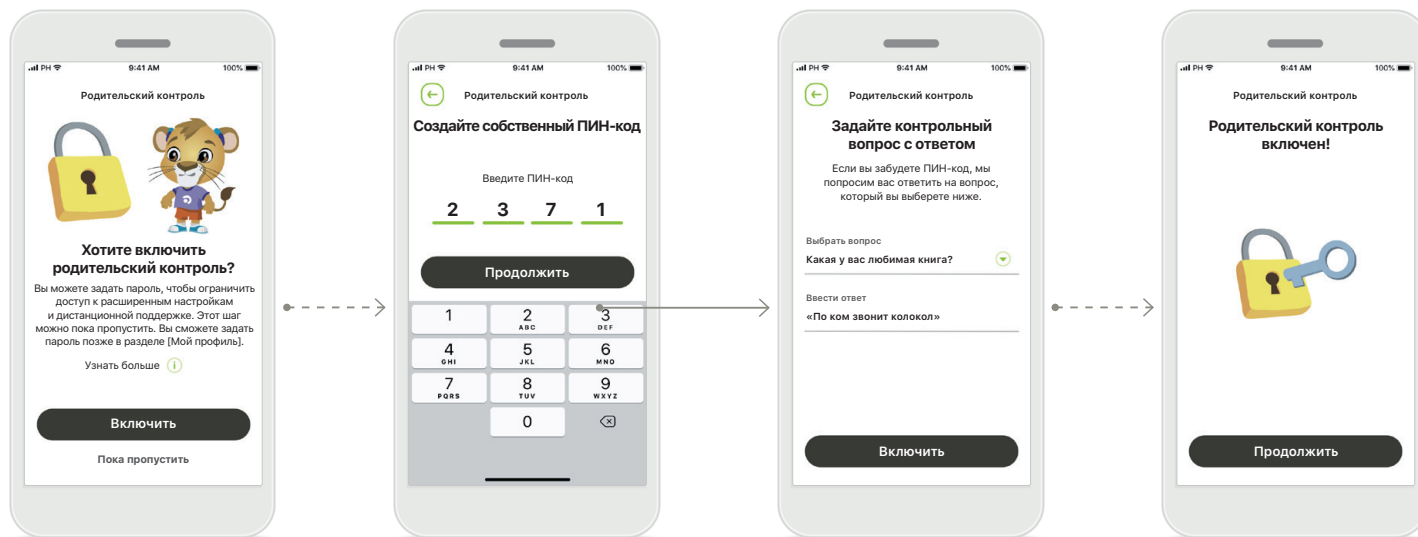
Теперь все готово для использования всех совместимых функций в приложении. Нажмите **[Продолжить]**, чтобы перейти на главный экран.

*Совместимо со Sky M, Sky Link M, Naida M, Bolero M, Audéo M, Naida P и Audéo P.

**Потоковая передача по Bluetooth: для потоковой передачи музыки или приема телефонных звонков на слуховые аппараты перейдите в [Настройки] > [Bluetooth] и добавьте слуховые аппараты в список подключенных устройств. Затем вернитесь в приложение для продолжения процедуры сопряжения.

Родительский контроль

Для включения родительского контроля в приложении myPhonak Junior следуйте приведенным ниже инструкциям.



Включение родительского контроля

Родительский контроль можно включить либо во время начальной настройки/первого запуска приложения, либо позже, по выбору родителя/воспитателя. Эта функция обеспечивает ограничение доступа к дистанционной поддержке, автовключению перезаряжаемых слуховых аппаратов и выбору полосы пропускания Bluetooth для телефонных звонков.

Создайте собственный ПИН-код

Задайте 4-значный ПИН-код для активации родительского контроля. Родитель/воспитатель может изменить или сбросить этот ПИН-код в любое время.

Контрольный вопрос

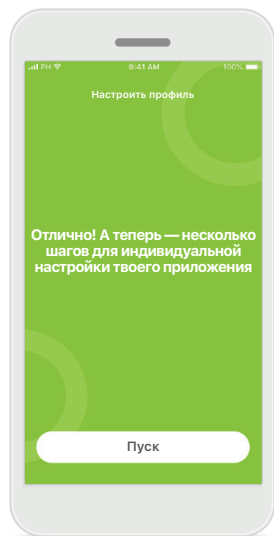
Выберите контрольный вопрос и введите правильный ответ. Этот вопрос будет использоваться для доступа к ограниченным функциям, если вы забудете свой 4-значный ПИН-код.

Родительский контроль включен

После выбора контрольного вопроса и ввода ответа можно включить родительский контроль. Родительский контроль также можно отключить в меню приложения, если в нем нет необходимости.

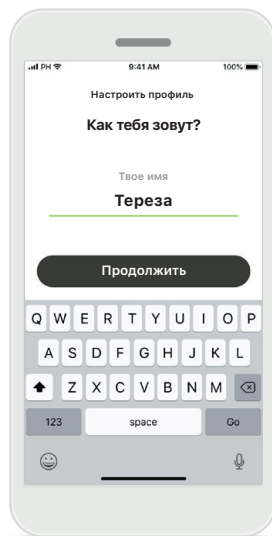
Индивидуальная настройка

Для использования опций индивидуальной настройки в приложении myPhonak Junior следуйте приведенным ниже инструкциям.



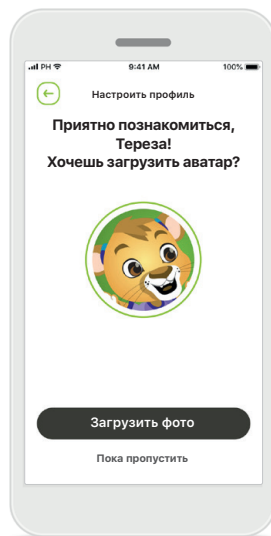
Начать индивидуальную настройку

Вы можете задать индивидуальные параметры либо во время первоначальной настройки, либо позже в разделе профиля на главном экране.



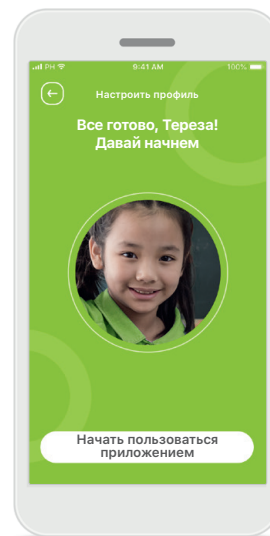
Имя профиля пользователя

Задайте имя пользователя.



Аватар профиля

Выберите аватар. Этот шаг можно пока пропустить и выбрать аватар позже в разделе [Профиль].



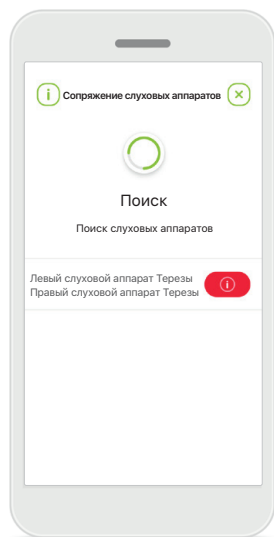
Другие опции

Другие опции — это изменение цветовой темы фона приложения и изменение цвета виртуального отображения слуховых аппаратов и рожка.

Поиск и устранение неисправностей, связанных с сопряжением

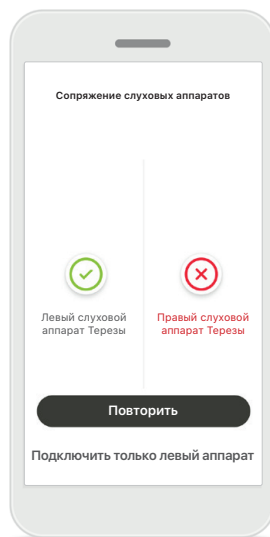
Возможные ошибки в ходе процедуры настройки.

Для получения дополнительной информации о поиске и устранении неисправностей посетите страницу поддержки Phonak.



Несовместимые устройства

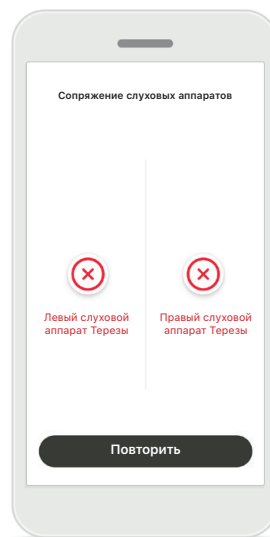
Приложению не удастся подключиться к устройствам, поскольку они несовместимы с ним. Для получения более подробной информации обратитесь к вашему специалисту-сурдологу.



Ошибка подключения слухового аппарата

Если не удастся выполнить сопряжение с одним из слуховых аппаратов, вы можете:

1. Нажать **[Повторить]** для перезапуска процесса сопряжения.
2. Продолжить работу только с одним из двух слуховых аппаратов.

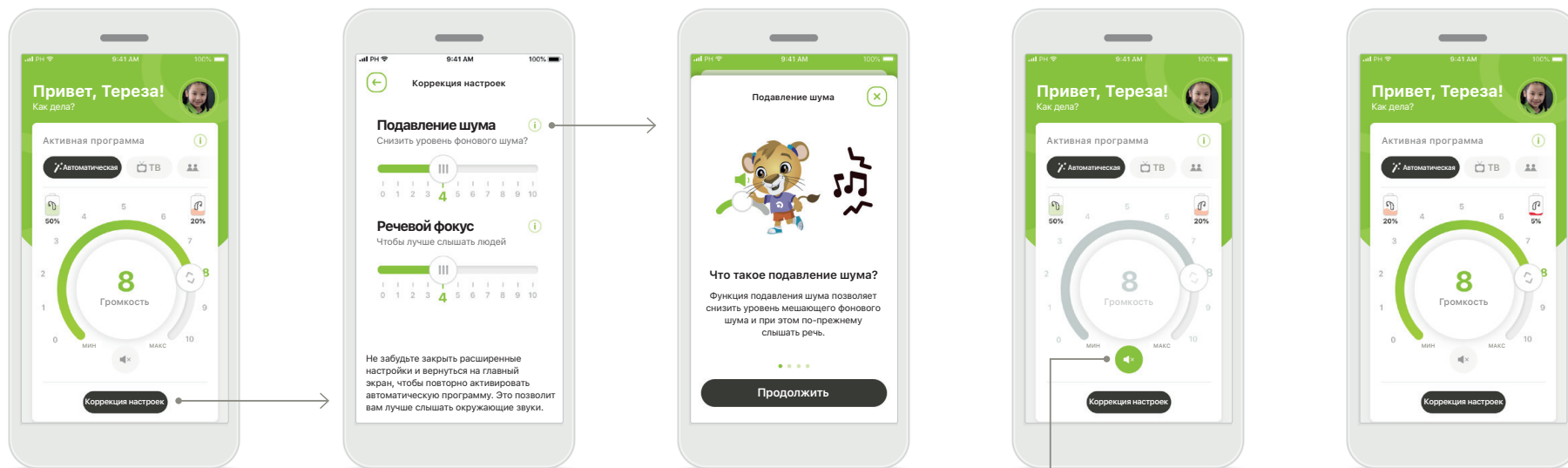


Не удастся подключить ни один из слуховых аппаратов

Нажмите **[Повторить]** для перезапуска процесса сопряжения и следуйте инструкциям.

Основной экран дистанционного управления устройствами

Функциональные возможности, доступные для всех слуховых аппаратов.



Настройка громкости слухового аппарата

Для изменения громкости передвигайте круговой ползунок.

Изменить активную программу

Нажмите на список доступных программ, чтобы настроить аппараты под конкретную ситуацию. Содержимое списка доступных программ зависит от того, как слуховые аппараты настроены специалистом-сурдологом.

Коррекция настроек

На экране настроек можно перейти к следующим функциям:

- Подавление шума
- Речевой фокус

Информация

Для получения дополнительной информации о различных функциях нажмите на пиктограмму **i**.

Выключить звук

Звук на слуховом аппарате (слуховых аппаратах) можно отключить нажатием на пиктограмму **[Выключить звук]**.

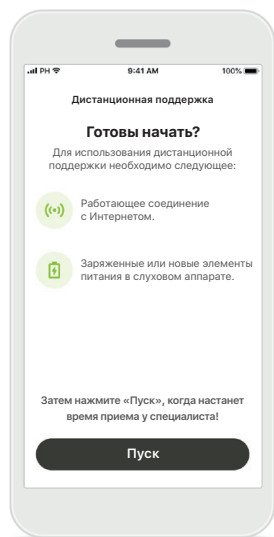
Низкий уровень заряда элемента питания

Если уровень заряда элемента питания ниже 20%, пиктограмма отображается в красном цвете. В этом случае нужно позаботиться о перезарядке слуховых аппаратов в ближайшее время.

Сеанс дистанционной поддержки

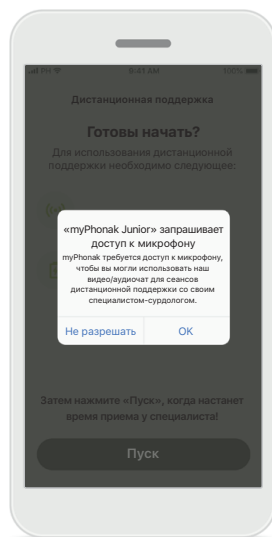
При использовании мобильной сети передачи данных возможно взимание комиссии оператором. Прежде чем начать сеанс дистанционной поддержки Phonak, обратитесь к своему оператору.

Для 10-минутного видеовызова в сеансе дистанционной поддержки требуется около 56 МБ, в то время как для голосового вызова используется около 30 МБ.



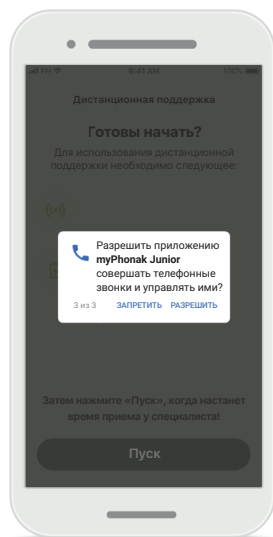
Запуск сеанса дистанционной поддержки

Во время начала приема откройте приложение myPhonak Junior и нажмите **[Пуск]**, чтобы специалист-сурдолог понял, что вы готовы к сеансу дистанционной поддержки Phonak.



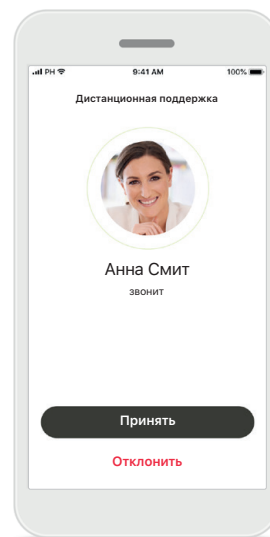
Доступ к камере и микрофону

Нажмите на кнопку **[OK]**, чтобы разрешить приложению myPhonak Junior доступ к камере и микрофону.



Доступ к звонкам myPhonak

Если вы используете смартфон Android, нажмите на кнопку **[РАЗРЕШИТЬ]**, чтобы разрешить приложению myPhonak Junior совершать телефонные звонки и управлять ими.

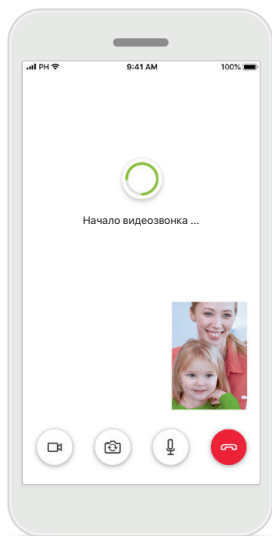


Прием видеозвонков

Приложение соединит вас со специалистом-сурдологом. Нажмите **[Принять]**, чтобы принять вызов от вашего специалиста-сурдолога.

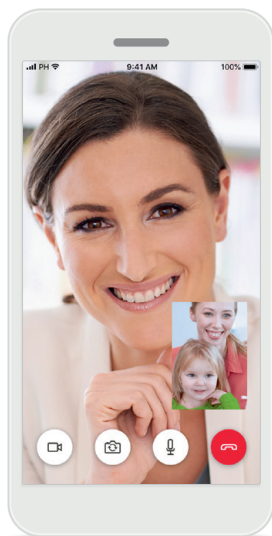
Сеанс дистанционной поддержки

Во время сеанса дистанционной поддержки вы можете персонализировать свой опыт, переключаясь при желании на видео или аудиовызовы.



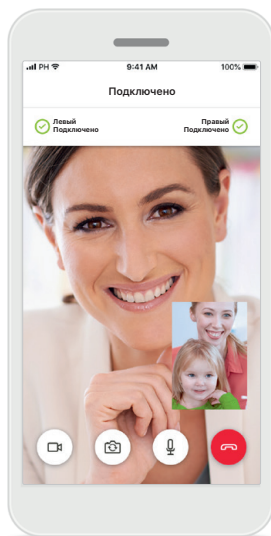
Начало видеозвонка

Через несколько секунд видеоизображение будет настроено, и вы увидите своего специалиста-сурдолога.



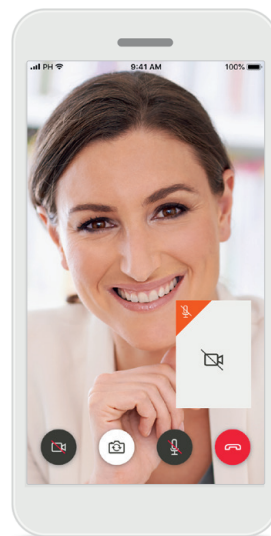
Текущий звонок

Теперь вы соединены с вашим специалистом-сурдологом.



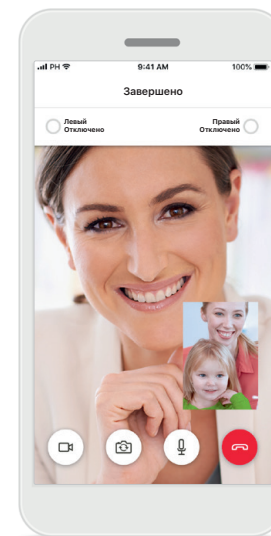
Подключенные слуховые аппараты

Если вашему специалисту-сурдологу потребуется подключиться к вашим слуховым аппаратам, он сможет сделать это дистанционно через ваш смартфон. Ваш специалист-сурдолог сообщит вам, когда он подключится к вашим слуховым аппаратам.



Без видеоизображения

Если вы хотите скрыть видеоизображение, вы можете отключить его нажатием кнопки.



Сохранение новых настроек

Звук в ваших слуховых аппаратах будет отключен на короткое время в процессе подключения и во время сохранения настроек для ваших слуховых аппаратов. Вы сможете увидеть состояние этого процесса на экране.

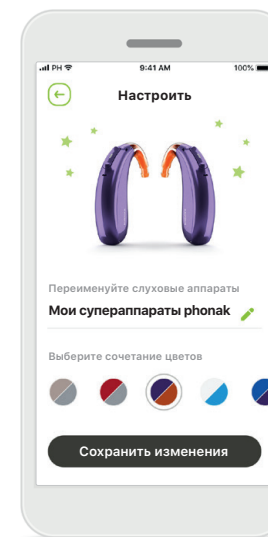
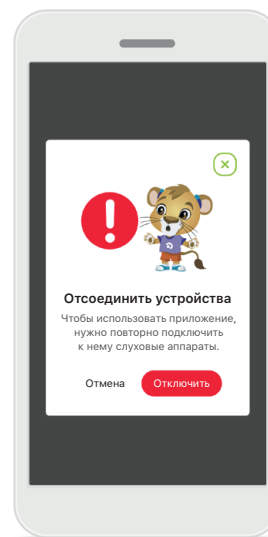
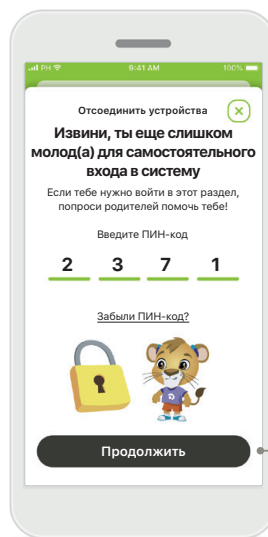
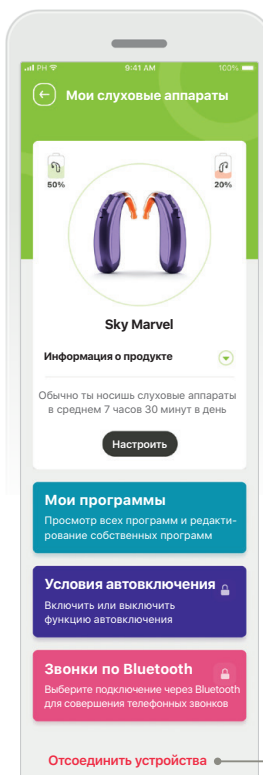
Мои слуховые аппараты

Функциональные возможности, зависящие от того, как запрограммированы слуховые аппараты и какие имеются беспроводные аксессуары.

Мои слуховые аппараты

На экране «Мои слуховые аппараты» перечислены все доступные настройки. Здесь также показано состояние элемента питания для перезаряжаемых моделей. Доступные настройки зависят от устройства и могут включать следующие функции:

- Мои программы
- Условия автовключения
- Звонок по Bluetooth



Родительская блокировка

Родительский контроль предотвращает случайное отключение слуховых аппаратов маленькими детьми.

Отсоединить устройства

Вы можете прервать соединение со слуховыми аппаратами, нажав кнопку **Отключить**. Обратите внимание, что для использования приложения после выполнения этого действия нужно будет повторно осуществить сопряжение ваших слуховых аппаратов.

Индивидуальная настройка

Цвет отображения слухового аппарата с рожком и название устройства в приложении можно изменить.

Важная информация о безопасности

Перед использованием приложения прочитайте соответствующую информацию о безопасности, приведенную на следующих страницах.

Назначение

Приложение предназначено для выбора, настройки и сохранения существующих функций слухового аппарата, доступа к информации о состоянии и беспроводной визуализированной связи между Конечным пользователем и Специалистом-сурдологом.

Предполагаемая категория пациентов

Предполагаемая категория пациентов для этого продукта – Конечные пользователи (неспециалисты), которые ценят удобство, проявляющееся, например, в возможности оптимизировать слуховые аппараты относительно актуальных для них реальных ситуаций, и возможности не приходить в клинику для настройки, а также хотят участвовать в обмене опытом.

- Необходимые условия использования: возраст 6+ лет

Наличие смартфона (личного или воспитателя)

- Тип пользователей:

пациенты детского возраста (школьники, подростки) и воспитатели

- Пользователь слухового аппарата:

новичок и опытный пользователь

- Целевой рынок:

международный

Руководство пользователя для всех версий приложения на всех доступных языках представлено в электронной форме на веб-сайте. Для получения доступа к руководствам пользователя выполните следующие шаги:

- Щелкните по ссылке <https://www.phonak.com/en-int/global-locations> и выберите нужную страну
- Перейдите в раздел Support (на английском языке) или его эквивалент на соответствующем языке
- Откройте страницу User Guides (на английском языке) или ее эквивалент на соответствующем языке
- Перейдите в раздел Apps (на английском языке) или его эквивалент на соответствующем языке
- Выберите «Приложение myPhonak Junior»

Кроме того, доступ к действующей версии руководства пользователя myPhonak Junior можно получить через приложение. Для этого в разделе «Помощь» необходимо нажать на карточку «Руководство пользователя».

Руководство пользователя откроется во внешнем окне браузера.

Важная информация о безопасности

Перед использованием приложения прочитайте соответствующую информацию о безопасности, приведенную на следующих страницах.

Уведомление о безопасности

Данные пациентов представляют собой конфиденциальную информацию, и их защита чрезвычайно важна.

- Убедитесь, что на смартфоне установлены последние обновления безопасности операционной системы. Включите автоматическое обновление.
- Убедитесь, что у вас установлена последняя версия приложения.
- Используйте для слуховых аппаратов только оригинальное приложение Sonova из официальных магазинов.
- Устанавливайте только проверенные приложения из официальных источников.
- Обязательно используйте надежный пароль и храните данные входа в тайне.
- Блокируйте доступ к телефону с помощью ПИН-кода и/или биометрических данных (например, отпечатка пальца, лица), а также установите автоматическую блокировку телефона через несколько минут бездействия.
- Убедитесь, что установленные приложения имеют только необходимые разрешения.
- Старайтесь избегать сопряжения ваших слуховых аппаратов с использованием Bluetooth в публичных местах. Это может создать риск нежелательного вмешательства со стороны третьих лиц. Мы рекомендуем выполнять сопряжение с использованием Bluetooth дома.

- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ взломанный или рутированный телефон. Убедитесь, что данные всегда находятся в безопасности. Имейте в виду, что данный перечень рекомендаций не является исчерпывающим.
- При передаче данных по небезопасным каналам выполняйте обезличивание или шифрование данных.
- Защищайте резервные копии данных смартфона не только от потери данных, но и от кражи.
- Удаляйте все данные со смартфона, который вы больше не используете или который будет утилизирован.

Сопровождение программного обеспечения

Мы постоянно отслеживаем обратную связь от пользователей. Если у вас возникли какие-либо проблемы при использовании последней версии приложения, свяжитесь с местным представителем производителя и/или оставьте отзыв в Appstore или Google Play Store.

Важная информация о безопасности

Перед использованием приложения прочитайте соответствующую информацию о безопасности, приведенную на следующих страницах.



Вы отвечаете за использование личного смартфона. Пожалуйста, соблюдайте осторожность в обращении со смартфоном и при пользовании приложением.



Уменьшение усиления или увеличение шумоподавления может снизить слышимость предупреждающих или связанных с безопасностью сигналов. Это может привести к опасным ситуациям.



За бесплатным бумажным экземпляром инструкции по эксплуатации обращайтесь к региональному представителю компании Sonova. Экземпляр инструкции будет направлен вам в течение 7 дней.



Если слуховые аппараты не реагируют на устройство из-за необычных помех, отойдите от источника помех.



Если слуховые аппараты не реагируют, проверьте, включены ли они и не разряжен ли элемент питания.



Включите Bluetooth. Необходимо включить Bluetooth для подключения слуховых аппаратов.

Используемые символы



Этот символ указывает, что пользователю следует прочитать и принять во внимание соответствующую информацию в данном руководстве пользователя.



Этот символ указывает, что пользователю следует обратить внимание на соответствующие предупреждения в руководстве пользователя.



Важная информация по обращению с изделием и безопасности.



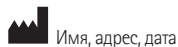
С помощью маркировки CE Sonova AG подтверждает, что данное изделие Phonak отвечает требованиям Директивы по медицинским устройствам 93/42/ЕЕС. Маркировка CE присвоена в 2021 г. Номер после символа CE соответствует коду сертифицированных учреждений, проводивших консультации, предусмотренные вышеуказанной директивой.



Обозначает уполномоченного представителя в Европейском сообществе. Представитель в ЕС также является импортером в Европейский союз.



Обозначает, что изделие является медицинским изделием.



Комбинированный символ «Производитель медицинского изделия» и «Дата производства» согласно требованиям нормативного акта ЕС (ЕС) 2017/745.



Указание на наличие электронных инструкций по эксплуатации. Инструкции доступны на веб-сайте phonak.com/junior/userguide



Sonova AG · Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa, Швейцария



Sonova Deutschland GmbH
Max-Eyth-Str. 20
70736 Fellbach-Oeffingen · Германия

V2.00/2022-11/NLG © 2021–2022 Sonova AG All rights reserved

Это руководство пользователя применимо к tuPhonak Junior 1.1 и более поздним версиям приложения tuPhonak Junior 1.

Для получения предыдущей версии руководства пользователя приложения обратитесь к местному представителю или посетите веб-сайт.

